

CHŒUR SSA

Piano

RENAUD SÉCHAN

La Ballade Nord-Irlandaise

(1991)



académie
Poitiers



Région académique
NOUVELLE-AQUITAINE

Charton Mathias Éditions 2019

Publication à Usage Pédagogique

ww2.ac-poitiers.fr/ed_mus/

Poitiers - France

Note de programme :

Renaud découvre l'Irlande en 1985. Il est alors touché par la beauté des paysages du Connemara et par le peuple irlandais. En 1991, il enregistre l'album *Marchand de Cailloux* à Londres sur lequel figure déjà *La Ballade nord-irlandaise*, adaptation de la chanson traditionnelle irlandaise *The Water is wide*.

Les paroles de la chanson évoque la guerre civile qu'il y eut entre l'Irlande du Nord (protestante) et l'Irlande du Sud (catholique). Renaud cherche à convaincre les gens de s'entendre, de chanter et de boire ensemble. Il reprend le symbole de l'oranger, l'arbre de la liberté, planté par des hommes.



Le texte :

Couplet 1 :

*J'ai voulu planter un oranger
 Là où la chanson n'en verra jamais
 Là où les arbres n'ont jamais donné
 Que des grenades dégoupillées*

Couplet 2 :

*Jusqu'à Derry ma bien aimée
 Sur mon bateau j'ai navigué
 J'ai dit aux hommes qui se battaient
 Je viens planter un oranger*

Couplet 3 :

*Buvons un verre, allons pêcher
 Pas une guerre ne pourra durer
 Lorsque la bière et l'amitié
 Et la musique nous ferons chanter*

Couplet 4 :

*Tuez vos dieux à tout jamais
 Sans aucune croix l'amour ne se plaît
 Ce sont les hommes, pas les curés
 Qui font pousser les orangers*

Couplet 5 :

*Je voulais planter un oranger
 Là où la chanson n'en verra jamais
 Il a fleuri et il a donné
 Les fruits sucrés de la liberté*



Durée approximative : 3'10
Difficulté : 2 (Facile)

Arrangement pour trois voix égales et piano de Mathias Charton

La ballade nord-irlandaise

(1991)

RENAUD SECHAN
(né en 1952)

Allegro ♩ = 120

Sopranos 1

Sopranos 2

Altos

Piano

6

1. J'ai vou-lu plan - ter un o - ran - ger

1. J'ai vou-lu plan - ter un o - ran - ger

[m]

12

Là où la chan - son n'en ver-ra ja - mais Là où les ar - bres

Là où la chan - son n'en ver-ra ja - mais Là où les ar - bres

[m] [m]

18

n'ont ja-mais don - né Que des gre - na - des dé-gou - pil - lées.

n'ont ja-mais don - né Que des gre - na - des dé-gou - pil - lées.

[m]

24

2. Jus - qu'à Der - ry ma bien ai - mée Sur mon ba-

2. Jus - qu'à Der - ry ma bien ai - mée

ou

[m] [m]

29

teau j'ai na - vi - gué J'ai dit aux hom - mes qui se bat -
 Sur mon ba - teau j'ai na - vi - gué J'ai dit aux hom - mes
 ou ou

35

taient "Je viens plan - ter un o - ran - ger."
 qui se bat - taient "Je viens plan - ter un o - ran - ger."
 ou

41

(Solo)

3. Bu - vons un verre al - lons pê-

47

cher Pas u - ne guerre ne pour-ra du - rer Lors-que la

53

biè - re et l'a - mi - tié Et la mu - si - que nous fe-rons chan

59

Tutti

ter. 4. Tu - ez vos dieux à tout ja -
4. Tu - ez vos dieux à tout ja - mais
a

64

mais Sans au-cu - ne croix l'a-mour ne se plaît

Sans au-cu - ne croix l'a-mour ne se plaît Ce sont les

a

69

Ce sont les hom - mes pas les cu - rés Qui font pous - ser

hom - mes pas les cu - rés Qui font pous - ser les o - ran

a a

75

les o - ran - gers. Lam lam la lam lam

gers. 5. Je vou-lais plan - ter un o - ran - ger

Lam lam la lam lam

80

la lam lam la lam lam la lam lam

Là où la chan - son n'en ver-ra ja - mais Il a fleu - ri

la lam lam la lam lam la lam lam

86

la lam lam la lam lam la

et il a don - né Les fruits su - crés de la li - ber

la lam lam la lam lam la

91

de la li - ber - té.

té.

de la li - ber - té.